

Chinesisch

für Deutsche

德国人学汉语

- Alltagssprachen
- Allgemeine Satzmodelle
- Rubrik von Lesematerialien



编 著：邓少君
张欣
德语翻译：翁裕斌



海文音像出版社

Vorwort

Dieses Lehrbuch wird für die Deutschen, die Ihr Chinesischlernen gerade anfangen, herausgegeben, und dient vor allem den in China arbeitenden Deutschen und ihren Familienangehörigen. Das ganze Buch gliedert sich in drei Teile ein.

Im ersten Teil geht es um die Alltagssprachen. In 44 Reihen oder tracks werden 44 Situationen aus dem täglichen Leben konstruiert, und jede Reihe enthält gegen 20 Sätze, die alle in der entsprechenden Situation am häufigsten verwendet und am nächsten zur Praxis sind. Eingelassen werden auch die in den letzten Jahren auftretenden und gebräuchlichen Wörter und Wendungen. Jeder Satz wird ins Deutsche übersetzt. Die Lernenden sollten sie wiederholend vorlesen. Dazu stehen noch Anmerkungen, Beispiele für den Gebrauch der Wörter und Wendungen, Wortschatz und Übungen.

Im zweiten Teil handelt es sich um die allgemeinen Satzmodelle, und 235 Satzmodelle sind zusammengebracht. Sie gelten als die wesentlichsten und geläufigsten Satzmodelle aus der chinesischen Sprache. Zu jedem Satzmodell werden mehrere Beispielsätze, die eben ins Deutsche übersetzt sind, hinzugefügt. Wenn die Lernenden diese Beispielsätze hin und her vorlesen, verhilft es ihnen auf jeden Fall sehr dazu, die allgemeinen chinesischen Satzmodelle zu beherrschen.

Der dritte Teil ist eine Rubrik von Lesematerialien, in der 12 Kurztexte, die entweder Chinas Feste darstellen, oder Sagen, Fabeln bzw. Geschichten über manche Altchinesen oder über die Herkunft der Idiome sind, zusammenstehen, damit sich die Lernenden besser mit der chinesischen Kultur auskennen. Um das Studieninteresse zu erhöhen, haben wir ganz hinten noch einige Rätsel zusammengetragen.

Dieses Buch will die Praxisorientierung sehr betonen, und bezweckt sich damit, daß die Deutschen in China dadurch die mündlichen Alltagssprachen in der Hand haben und ihr hiesiges Leben dann mit Erfolg führen können.

Zu diesem Buch wird eine CD, in der das Vorlesen der Texte vom ersten Teil aufgenommen wird, ergänzt. Das Buch und die CD sollten zusammenwirkend benutzt werden.

Der deutsche Anteil von diesem Buch wird von Herrn Dr. WENG Yubin aus der Allianz übersetzt. Wir dürften uns hier bei ihm ganz herzlich dafür bedanken.

Wir wünschen, daß Sie mit der Kritik und Korrektur nicht geizen, wenn Versehen entdeckt werden.

Die Herausgeberinnen
im Oktober 2003

前 言

本书是为初学汉语的德国人编写的教材。主要对象是来华工作的德国人及他们的家属。全书分三大部分。

第一部分是日常会话,有 44 课,设计了 44 个日常生活的情景,每课有大约 20 个句子,都是该情景中最常用、最实用的句子,包括近年来出现、流行的词语。每个句子都有德语翻译。希望学习者能多多朗读。此外,还有注释、词语用法举例、词语和练习。

第二部分常用句型,编集了 235 个句型。这些句型是汉语最基本、最常用的句型。每个句型有几个例句,并有德语翻译。学习者如能反复朗读这些例句,对掌握汉语常用句型一定大有帮助。

第三部分阅读专栏,编写了 12 篇短文,有的介绍中国的节日,有的是神话故事、寓言故事、古代人物故事和成语故事,便于学习者了解中国的文化。为了增加学习兴趣,最后还收集了几则谜语。

本书注重实用,旨在帮助来华德国人掌握日常口语,顺利地在中国生活。

本书配有第一部分课文的朗读 CD 一张。请配合使用。

本书的德语部分由德国安联集团翁裕斌博士翻译。在此表示衷心感谢。

如有疏漏之处,敬请批评指正。

编 者

2003 年 10 月

汉语拼音表

声母表

b	p	m	f
d	t	n	l
g	k	h	
j	q	x	
zh	ch	sh	r
z	c	s	

韵母表

	i	u	ü
a	ia	ua	
o		uo	
e	ie		üe
ai		uai	
ei		uei	
ao	iao		
ou	iou		
an	ian	uan	üan
en	in	uen	ün
ang	iang	uang	
eng	ing	ueng	
ong	iong		

说明

- 1 i 行的韵母,前面没有声母的时候,写成 yi(衣),ya(呀),ye(耶),yao(腰),you(忧),yan(烟),yang(央),ying(英),yong(雍)。
u 行的韵母,前面没有声母的时候,写成 wu(乌),wa(蛙),wo(窝),wai(歪),wei(威),wan(弯),wen(温),wang(汪),weng(翁)。
ü 行的韵母,前面没有声母的时候,写成 yu(迂),yue(约),yuan(冤),yun(晕),ü 上两点省略。
ü 行的韵母跟声母 j,q,x 拼的时候,写成 ju(居),qu(区),xu(虚),ü 上两点也省略;但是跟声母 n,l 拼的时候,仍然写成 nü(女),lǚ(吕)。
- 2 iou,uei,uen 前面加声母的时候,写成 iu,ui,un,例如 niu(牛),gui(归),lun(论)。
- 3 在给汉字注音的时候,为了使拼式简短,ng 可以省作 ŋ。

声调符号

阴平 阳平 上声 去声

ˉ ˊ ˋ ˋˊ

声调符号标在音节的主要母音上,轻声不标。例如:

妈 mā	麻 má	马 mǎ	骂 mà	吗 ma
(阴平)	(阳平)	(上声)	(去声)	(轻声)

隔音符号

a, o, e 开头的音节连接在其他音节后面的时候,如果音节的界限发生混淆,用隔音符号(')隔开,例如: pī'áo(皮袄)。

变调规则

一 上声变调

- 1 两个上声相连时,前一个上声变为阳平,如:美好、可以。
- 2 上声在阴平、阳平、去声前,读半上声,调值是 211。如:体积、改革、比较。

二 “一”变调规则

- 1 “一”在阴平、阳平、上声前读去声,如:一天、一直、一种;
- 2 “一”在去声前读阳平,如:一次、一会儿;
- 3 “一”单念、在词尾和作序数时,读原调阴平。如:长短不一、第一。

三 “不”的变调规则

- 1 “不”在阴平、阳平、上声前读去声,如:不说、不甜、不远;
- 2 “不”在去声前读阳平,如:不见、不是;
- 3 “不”在正反疑问格式中读轻声,如:是不是、好不好。

本书“一”和“不”的声调按变调标写。

汉字基本笔画表

笔画名称	笔画及运笔方向	例字
点 diǎn	丶	六 主 江 我 兴
	↓	
横 héng	一	二 十 不 木 上
	→	
竖 shù	丨	中 来 忙 下 外
	↓	
撇 piě	丿	人 火 丈 个 欠
	↙	
捺 nà	㇏	八 大 介 及 又
	↘	
提 tí	㇀	河 打 习 录 次
	↗	
钩 gōu	㇇ ㇏ ㇚ ㇛ ㇜	买 小 找 心 儿
	→ ↓ ↘ ㇚ ↑ ↓ ↘	
折 zhé	㇚ ㇚ ㇚	口 日 山 母 么
	→ ↓ ↘	

汉字笔顺规则表

笔 顺 规 则	例 字	笔 画 顺 序
先横后竖	十	一 十
先撇后捺	人	丿 人
从上到下	立	丶 亠 立 立
从左到右	川	丿 川 川
先外后内	月	丿 月 月 月
先外后内再封口	田	丨 口 田 田
先中间后两边	小	丨 小 小

说明:汉字的运笔方向一般来说总是从左边、上边开始,到右边、下边结束。但是也有例外的,例如“边、进、延”这类字是从右边开始书写的。又如“戈、我、求”这类字的点(丶)虽然在上面,但是是最后才写的。所以除了掌握一般规则以外,还要了解每个字的书写习惯。

目 录

汉语拼音表

汉字基本笔画表

汉字笔顺规则表

日常会话

- 1 打招呼
- 2 姓名
- 3 介绍
- 4 时间
- 5 日期
- 6 在食品店
- 7 在水果店
- 8 在菜场
- 9 在超市
- 10 乘出租汽车
- 11 乘公共汽车
- 12 问路
- 13 打电话
- 14 电话预约
- 15 在洗衣店
- 16 在理发店
- 17 去饭店
- 18 在饭店
- 19 预订酒席
- 20 在邮电局
- 21 在银行 1
- 22 在银行 2
- 23 住址
- 24 约会
- 25 家庭
- 26 看朋友

Inhaltsverzeichnis

Tabelle von chinesischen Lautschriften	...	X
Tabelle von Grundstrichen beim Schreiben eines chinesischen Schriftzeichens	.....	XIII
Regel über die Reihenfolge der Striche beim Schreiben eines chinesischen Schriftzeichens	.....	XIV
Alltagssprachen	.....	1
Grüßen	.....	3
Namen	.....	8
Vorstellung	.....	13
Zeit	.....	19
Datum	.....	24
Im Nahrungsmittelgeschäft	.....	30
Im Obstgeschäft	.....	35
Auf dem Markt	.....	40
Im Supermarkt	.....	46
Fahren mit einem Taxi	.....	51
Fahren mit einem Bus	.....	58
Fragen nach dem Weg	.....	64
Telefonieren	.....	70
Vorausmeldung per Telefon	.....	77
In der Wäscherei	.....	84
Im Friseursalon	.....	90
Besuch eines Restaurants	.....	96
Im Restaurant	.....	103
Bestellung eines Bankettes	.....	110
In der Post	.....	116
In der Bank 1	.....	123
In der Bank 2	.....	129
Wohnadresse	.....	135
Verabredung	.....	141
Familie	.....	149
Besuch eines Freundes	.....	156

目录

27	做客	Zu Gast sein	163
28	学习	Lernen	172
29	天气	Wetter	180
30	生病	Krank sein	188
31	在医院 1	Im Krankenhaus 1	196
32	在医院 2	Im Krankenhaus 2	202
33	在医院 3	Im Krankenhaus 3	209
34	丢东西	Eine Sache ist verloren	214
35	在百货商店	Im Kaufhaus	221
36	在书店	In der Buchhandlung	227
37	游览上海	Sightseeing in Shanghai	233
38	旅游	Reisen	241
39	乘飞机 1	Fliegen1	249
40	乘飞机 2	Fliegen2	256
41	住宾馆	Übernachtung im Hotel	263
42	拍照	Fotografieren	269
43	业余活动	Freizeit	275
44	兴趣、爱好	Hobbys	283
常用句型		Allgemeine Satzmodelle	291
1	……是……	sein	293
2	……不是……	kein/nicht... sein	293
3	主语 + 副词 + 形容词	Subjekt + Adverb + Adjektiv	293
4	主语 + 不 + 形容词	Subjekt + nicht + Adjektiv	294
5	人/物 + 在 + 处所	Person/Sache + Präposition + Lokal	294
6	人/物 + 不在 + 处所	Person/Sache + nicht + Präposition + Lokal	294
7	处所 + 有 + (数量 +) 人/物	Lokal + gibt es + (Anzahl +) Person/Sache	294
8	处所 + 没有 + 人/物	Lokal + gibt es kein/nicht + Person/Sache	295
9	什么? 什么 + 名词?	Was? Was + Nomen?	295
10	哪个? 哪些? 哪种?	Welch?	296
11	什么时候?	Wann?	296
12	几……? 哪……?	Wieviel...? Welch...?	297
13	几……?	Wie viele...?	297

14 多少? 几 + 量词?	Wieviel (Wie viele) + Zählseinheitswort?	298
15 哪里? 哪儿? 什么地方? 哪边?	Wo?	298
16 多 + 形容词?	Wie + Adjektiv?	299
17 怎么……? 为什么……?	Warum...? / Was...?	299
18 怎么 + 动词?	Wie + Verb?	300
19 为什么……? ……做什么?	Warum...? Wozu...?	301
20 ……怎么样?	Wie...?	301
21 名词/代词 + 呢?	... Nomen/Pronomen?	302
22 A……, B 呢?	A..., und B?	302
23 A 不 A? A(B) 不 AB?	(Eine Art von Fragesätzen)	303
24 ……了 + 没有/吗?	(Fragesatz mit dem Partizip des Perfekts) ...	303
25 A 还是 B?	A oder B?	304
26 可以……吗? …… , 可以吗?	Dürfen...?	305
27 ……也/都 + 没关系吗?	Geht es(auch), wenn...?	305
28 知道……吗? …… , 知道吗?	Wissen, ...?	306
29 动词(+ 宾语)	Verb(+ Objekt)	306
不 + 动词(+ 宾语)	nicht/kein + Verb(+ Objekt)	306
30 时间 + (将 +) 动词	Zeit + (werden +) Verb	307
不 + 动词	nicht + Verb	307
31 正在/在 + 动词 正 + 动词 + 呢	gerade + Verb	307
没 + 在 + 动词	nicht + Verb	307
32 动词 + 着	(Aussagesatz über einen Zustand)	308
没 + 动词		
33 处所 + 动词 + 着(+ 数量) + 名词	Lokal + Verb(+ Mengenbezeichnung) + Nomen	308
处所 + 没 + 动词 + 名词	Lokal + nicht + Verb + Nomen	308
34 动词 1 + 着 + 动词 2	(Aussagesatz über eine Bewegung in einem Zustand)	309
35 动词 + 了	(Aussagesatz mit dem Partizip des Perfekts)	309
没 + 动词		
36 ……了。	(Aussagesatz mit dem Partizip des Perfekts)	310
37 动词 1 + 了(+ 宾语) + 动词 2	Verb1 + nach(+ Objekt)/wenn... + Verb2	310
38 动词 1 + 以后 + 动词 2	Verb1 + nach/nachdem + Verb2	311
39 动词 1 + 以前(+ 先) + 动词 2	Verb1 + vor/bevor + Verb2	311
40 动词 1 + 动词 2	Verb1 + Verb2	311

41 来/去 + 处所 + 动词	kommen/gehen/fahren + Lokal + Verb	312
42 动词 + 过	(Aussagesatz mit dem Partizip des Perfekts)	312
没 + 动词 + 过	Verb + aus/auf. . .	313
43 动词 + 光/完	nicht + Verb + aus/auf. . .	313
没 + 动词 + 光/完	Verb + fertig	313
44 动词 + 完	nicht + Verb + fertig	314
没 + 动词 + 完	bitte. . .	314
45 请.....	(Imperativ)	315
46 .....吧。	Könnten Sie mir helfen, . . . ?	315
47 能帮我.....吗?	bitte nicht. . .	315
48 请别..... 请不要.....	wollen + Verb	315
49 想 + 动词	wollen nicht/kein/nirgend + Verb	316
不想 + 动词	wollen + Verb	316
50 要 + 动词	wollen. . . haben	316
51 想要.....	wollen. . . nicht/kein. . . haben	317
不想要.....	müssen + Verb	317
52 要/必须 + 动词	brauchen nicht. . .	317
53 不用..... 不必.....	vorhaben/wollen + Verb	318
54 打算/准备 + 动词	nicht + vorhaben/wollen + Verb	318
55 不 + 打算/准备 + 动词	. . . sagen; „...“	319
56 .....说:“.....。”	Verb + mal	319
57 动词 1 + 动词 1	Verb + mal	319
58 动词 1 + 动词 1	Verb + mal	320
59 动词 1 + 一 + 动词 1	während. . .	320
60 (一)边.....(一)边.....	. . . und. . .	321
61 又.....又.....	bevor + Verb1 + Verb2 + schon	321
62 没 + 动词 1 + 就 + 动词 2 + 了	sollen. . .	322
63 听说.....	gehört von. . . , daß. . .	322
64 听.....说.....	sollen. . . , nicht wahr?	322
65 听说.....,是吗?	von. . . gehört	323
66 听.....说的	nach. . . , angeblich. . .	323
67 据.....说 据说.....	können. . .	324
68 会.....	können nicht. . .	324
不会.....	. . . schon können	324
69 会.....了	würden. . .	324
70 会.....(的)		

71 能……	können. . .	
不能……	können nicht. . .	325
72 能……了	können schon . . .	325
73 能……	können/dürfen. . .	326
74 不能……	nicht können/dürfen. . .	326
75 可以……	sollten. . .	327
76 是 + 时间/地点/方式 + 动词 + 的 (+ 宾语)	Zeit/Ort/Weise + Verb(+ Objekt)	327
77 认为…… 觉得……	glauben. . . , finden. . .	328
78 以为……, 原来/谁知……	denken. . . , aber eigentlich. . .	328
79 想……	glauben. . .	328
80 没想(到)……	haben nicht gedacht. . .	329
81 可能…… 也许……	vielleicht. . .	329
82 估计……	annehmen. . .	330
83 ……吧?	wohl. . . ?	330
84 好像……	scheinen. . .	331
85 像……似的	wie. . .	331
86 看上去…… 看样子……	aussehen. . .	331
87 (就/快 +)要……了	(bald/gleich) werden. . .	332
88 A + (动词 +) 给 + B + 数量 + 物	A + (Verb +) geben + B + Mengenbezeichnung + Sache	332
89 A + 给 + B + 动词 + 物	A + Verb(+ für) + B + Sache	333
90 A + 给 + B + 动词(+ 宾语)	A + Verb(+ für) + B(+ Objekt)	333
91 我请 + 人 + 动词 + 我……	Ich bitte + Person + Verb + mir/mich. . .	333
92 主语 + 身体部分 + 形容词	Subjekt + Körperteil + Adjektiv	334
93 A + 有 + B	A + haben + B	334
94 A + 没(有) + B	A + (haben) nicht/kein + B	334
95 ……喜欢(+ 动词)……	. . . gefallen. . .	335
96 ……不喜欢(+ 动词)……	. . . nicht gefallen(+ Verb). . .	335
97 ……了	geworden sein	335
98 都……了	schon . . . geworden sein	336
99 越来越……了	immer . . .	336
100 决定……	sich entscheiden/sich entschließen. . .	336
101 规定……	ordnungsmäßig. . .	337
102 按照…… + 动词	nach/so . . . + Verb	337
103 A 不 A, 要看……	von . . . abhängen	338
104 当然……	natürlich. . .	338
105 理应…… 应该……	(natürlich) . . . sollen. . .	338

106 应该……	sollen... 339
107 .....就这样……	einfach so... 340
108 .....什么的	etwas wie... 340
109 A 比 B + 形容词(+ 补语)	A als B + Adjektiv(+ Komplement) 340
110 A 比 B + 形容词 + 得多/多了	A als B + viel + Adjektiv 341
111 A 比 B 还/更……	A als B noch... 341
112 比起 A(来), B……	Im Vergleich mit A, B... 341
113 A 和/跟 B 一样(+ 形容词)	A ... so (+ Adjektiv)... wie B 342
114 A 没有 B + (这么/那么 +)形容词	A nicht so + Adjektiv + wie B 342
115 算是 + 形容词 + 的 还算 + 形容词	noch + Adjektiv 343
116 不算……	nicht so... 343
117 还是……好	besser sollten... 343
118 最好……	am besten... 344
119 最好别…… 别……了	am besten nicht... 344
120 (与其)……不如……	(nicht)... sondern eher/lieber... 344
121 如果/要是……的话,就……	wenn... , dann... 345
122 .....就……	sobald... 346
123 只要……就……	solange... 346
124 再……就……	Wenn weiter... , dann... 346
125 因为 + 原因 + 所以 + 结果	weil + Grund, ... Ergebnis 347
126 结果 + 是因为 + 原因	Ergebnis... , weil + Grund 348
127 (因为 +)原因,请……	(weil +)Grund, bitte... 348
128 由于 + 原因(+ 所以) + 结果	aus/wegen + Grund, ... (+ deshalb) + Ergebnis 349
129 为 + 原因(+ 而) + 动词	Grund + Verb 349
130 为/给 + 人 + 动词	für + Person + Verb 350
131 为(了) + 目的 + 动词	Zweck + Verb 350
132 A 被 B + 动词	A werden vom B + Verb 350
133 A 得到 B 的 + 动词 A 受到/很受 B + 动词	A werden vom B + Verb A gewinnen (viel) vom B + Verb 351
134 A 让 B + 动词	A lassen B + Verb 351
135 A 使 B + 心理动词	A machen/lassen B + Psychoverb 352
136 让我……(吧)	Laß mich... 352
137 把 + 名词 + 动词……	Nomen + Verb... 353
138 把 A + 动词 + 成/为 + B	A + Verb + B 353
139 把 A + 动词 + 作 + B	A + Verb + B 353
140 把 A + 动词 + 到/在 + 处所	Verb + Präposition + Lokal 354
141 不仅 A 而且 B 不仅 A, B 也……	nicht nur A, sondern auch B... 354

142 (虽然)……但是/可是/不过……	(zwar)…, aber…	355
143 即使/就是 A 也/都 B	auch wenn…/wenn… auch…	355
144 就是 + 假设条件 + 也没关系	selbst wenn + Hypothese + kein Problem	356
145 就是/连 A 也/都 B	selbst A können B	356
146 无论 A 也/都 B	Egal…	356
147 (动词 1 +)宾语 + 动词 1 + 得 + 补语	(Verb 1 +)Objekt + Verb 1 + Komplement	357
148 动词 + 得 + 不 + 补语	Verb + nicht + Komplement	358
149 动词 + 好	Verb + fertig/schon	358
150 没 + 动词 + 好	nicht + Verb + fertig	358
151 动词 + 上	Verb + (Präposition)	359
152 动词 + 下	Verb + (Präposition)	359
153 动词 + 在 + 处所	Verb + Präposition + Lokal (statischer Zustand)	360
154 动词 + 到 + 处所	Verb + Präposition + Lokal (dynamischer Zustand)	360
155 动词 + 到(+ 名词)	Verb(+ Nomen)(Partizip des Perfekts)	360
156 没 + 动词 + 到	nicht/kein + Verb(Partizip des Perfekts)	361
157 动词 + 形容词	Verb + Adjektiv	361
158 没 + 动词 + 形容词	nicht/kein + Verb + Adjektiv	362
159 动词 + 得 + 形容词	können + Verb	362
160 动词 + 不 + 形容词	können + nicht + Verb	362
161 动词 1 + 得 + 动词 2	können + Verb	363
162 动词 1 + 不 + 动词 2	können + nicht + Verb	363
163 动词 + 数量词 + 宾语	Verb + Mengenbezeichnung + Objekt	364
164 动词 + 时量词	Verb + Zählseinheitswort für die Zeit	364
165 动词 + 来	Verb + her	365
166 动词/形容词 + 起来	(beginnen/werden +)Verb/Adjektiv	365
167 动词 + 下来	Verb + herunter	366
168 动词 + 回来	Verb + zurück	366
169 动词 + 去	Verb + hin	367
170 动词 + 下去	Verb + hinunter/weiter/fort	367
171 动词 + 回去	Verb + zurück	368
172 从 + 起点	von/aus + Ausgangspunkt	368
173 到 + 终点	bis (zu) + Endpunkt	368

174 从 + 起点 + 到 + 终点	von + Ausgangspunkt + bis (zu) + Endpunkt ...	369
175 A 离 B.....	A von/bis B... ..	369
176 A 和 B	A und B	370
177 A 跟 B	A und/mit B	370
178 A 跟 B + 动词	A von/zu B + Verb	370
179 A 和/跟 B 一样	A wie B	371
180 向 + 方向/目标 往 + 方向	Präposition + Richtung/Ziel	371
181 向 + 人.....	von + Person	372
182 对 + 人 + 说.....	(zu +) Person + sagen. . .	372
183 对 + 人/物 + 态度	Benehmen gegenüber der Person/Sache	372
184 对 + 人/物 + 来说	für + Person/Sache	373
185 关于.....	über/im Bezug auf. . .	373
186 除了.....以外	außer/neben. . .	374
187 有(一)点儿 + 形容词/心理动词	etwas/ein wenig + Adjektiv/Psychoverb ...	374
188 形容词 + 了 + (一)点儿	etwas/ein wenig zu + Adjektiv	375
189 形容词 + (一)点儿	etwas + Adjektiv	375
190 动词 + (一)点儿 + (名词)	Verb + etwas/einige + (Nomen)	375
191 一点儿也不.....	überhaupt nicht/kein	376
192 太 + 形容词	zu + Adjektiv	376
193 太 + 形容词 + 了	wirklich sehr + Adjektiv	376
194 动词 + 一下	Verb + (ein)mal	377
195 很/挺 + 形容词/心理动词	sehr + Adjektiv/Psychoverb	377
196 非常 + 形容词/心理动词	sehr + Adjektiv/Psychoverb	377
197 形容词/心理动词 + 极了	höchst + Adjektiv/Psychoverb	378
198 不怎么 + 形容词/动词	nicht so + Adjektiv/Verb	378
199 不太 + 形容词/动词	nicht so + Adjektiv/Verb	378
200 有时.....	manchmal. . .	379
201 常常.....	oft. . .	379
202 先 + 动词	zuerst + Verb	379
203 先 + 动词 1 + 再 + 动词 2	zuerst + Verb1 + dann + Verb2	380
204 再 + 动词	wieder/weiter + Verb	380
205 动词 1 + 再 + 动词 2	Verb1 + erst dann + Verb2	381
206 又 + 动词	wieder + Verb	381
207 只 + 动词	nur + Verb	381
208 都 + 动词/形容词	all + Verb/Adjektiv	382
209 才 + 动词	erst + Verb	382

210	时日 + 才 + 动词	Zeit + erst + Verb	383
211	数量/时日 + 才 + 结果	Zahl/Zeit + erst + Ergebnis	383
212	(只有 +)条件 + 才 + 结果	(nur wenn +)Kondition + erst + Ergebnis	384
213	才 + 数量	nur + Mengenbezeichnung	384
214	就 + 动词/形容词	gleich + Verb/ Adjektiv	385
215	动词 1 + 就 + 动词 2	Verb1 + sofort + Verb2	385
216	时日 + 就 + 动词 + 了	Zeit + schon + Verb	386
217	就 + 动词 + 宾语	nur + Verb + Objekt	386
218	就 + 小句	Nur + Kurzsatz	387
219	还.....	noch.	387
220	还.....	noch.	387
221	还(算).....	noch.	388
222	还.....(呢)	sogar auch	388
223	还.....呢	noch.	388
224	还是.....	trotzdem.	389
225	趁.....	bevor.	389
226	每次 + 动词 + 都.....	jedesmal, wenn + Verb.	390
	每当 + 动词(的时候) + 都.....	immer wenn + Verb.	390
227	正 + 想/要 + 动词	gerade + wollen + Verb	390
228	果然.....	ohne Überraschung	391
229	千万(要) + 动词	auf jeden Fall + Verb	391
230	千万别 + 动词	auf keinen Fall + Verb	392
231	一定.....	bestimmt.	392
232	一定.....	bestimmt.	392
233	不一定.....	nicht unbedingt.	393
234	幸亏..... 幸好.....	glücklicherweise. . . , zum Glück.	393
235	作为.....	als.	394

阅读专栏

1	春节
2	端午节
3	中秋节
4	嫦娥奔月
5	说谎的孩子
6	一把筷子
7	自相矛盾

Rubrik von Lesematerialien	395
Das Frühlingsfest	397
Das Drachenbootfest	399
Das Mondfest	401
Chang E fliegt zum Mond	403
Ein Kind, das lügt	405
Eine Handvoll Eßstäbchen	406
Ein Widerspruch in sich selbst	407

目录

8	守株待兔	Warten auf die weiteren Hasen, die gegen den Baum rennen 408
9	画蛇添足	Hinzuzeichnung der Füße an eine Schlange 409
10	铁杵成针	Schleifen einer Nadel aus einem Stößel ... 410
11	练字的秘诀	Der Kniff für die Übung der Kalligraphie 411
12	砸缸救人	Die Rettung durch den Schlag des Gefäßes 412
13	谜语	Rätsel 413